

## Honda presenta modelo concepto en el Auto Show de Nueva York



# El Civic más deportivo

Este otoño, Honda Motors lanza su popular Civic 2016 totalmente renovado. Con ese objetivo una versión prototipo de ese modelo de producción hizo su debut mundial en el reciente Auto Show de Nueva York. La crítica especializada no escatimó elogios para la nueva línea de Honda, que incluirá carrocerías tipo sedán, cupé, y un vehículo de 5 puertas con puerta posterior, así como versiones Si y Type-R. "Será el Civic más dinámico, más avanzado tecnológicamente y el más deportivo y elegante que hayamos fabricado en toda la historia", asegura John Mendel, vicepresidente ejecutivo de la División de Automóviles de American Honda Motor, al presentar el auto concepto.

FOTO: BEBETO MATHEWS/AP

>6



Malia Obama aprende a conducir con el Servicio Secreto. >4



Volkswagen Jetta 1,8T SE 2015 pasa exigente prueba. >10



Mercedes-Benz logra tres premios como Auto Mundial del Año. >12



Lewis Hamilton alcanza la victoria en Gran Premio de China. >14



# 355 TOYOTA



**NUEVO** 2014 SCION XB  
4 CILINDROS, 4 PUERTAS, AUT

#455044  
#455033

**\$0 PAGO INICIAL**

LEASE POR **\$149** MENSUALES\*\*

**0% APR POR 60 MESES\*\***

**¡ESPECIALES DE ABRIL!**

**NUEVO** 2015 CAMRY LE  
4 CILINDROS, AUT

#572152  
#572159

**\$0 PAGO INICIAL**

LEASE POR **\$179** MENSUALES\*\*

**NUEVO** 2015 CAMRY LE  
AUT, 4 CILINDROS

#572074  
#572081

**\$19,290**  
DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

**NUEVO** 2015 TOYOTA TACOMA  
4X2 TRUCK ACCESS CAB  
2.7L, AUT, 4 CILINDROS

#567141  
#567123

**\$18,290**

**NUEVO** 2015 SIENNA L  
4 PUERTAS, AUT, 6 CILINDROS

#560070  
#560102

**\$24,690**  
DESPUÉS DE \$1000 DE REEMBOLSO TOYOTA

**NUEVO** 2015 COROLLA L  
4 CILINDROS, 4 PUERTAS, AUT

#570624  
#570545

**\$14,690**  
DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

**NUEVO** 2015 COROLLA LE  
4 PUERTAS, AUT, 4 CILINDROS

#570343  
#570341

**\$0 PAGO INICIAL**

LEASE POR **\$139** MENSUALES\*\*

**NUEVO** 2015 RAV4 4X2 LE  
4 CILINDROS, AUT

#564249  
#564316

**\$20,890**  
DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

# 1-888-835-8347

15625 Frederick Rd  
(Ruta 355), Rockville, MD  
[www.355.com](http://www.355.com)



JORGE



GUSTAVO



PEDRO



SANTIAGO



SELORM



LUIS

PRECIOS Y PAGOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS DE FABRICA Y EXCLUYEN REEMBOLSOS PARA MILITARES (\$500) Y GRADUADOS DE COLLEGE (\$500). TAMBIEN EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS Y COSTOS DE PROCESAMIENTO DEL DEALER (\$200) Y FLETES (AUTOS \$795 O \$810, TRUCKS, SUV'S Y SIENNAS \$810, \$845 Y \$995). 0% DE FINANCIAMIENTO HASTA 60 MESES PARA COMPRADORES CALIFICADOS A TRAVES DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL TOTAL FINANCIADO NO PUEDE EXCEDER EL MSRP MAS OPCIONES, IMPUESTOS Y COSTOS DE LICENCIA. 0% POR 60 MESES RESULTA EN PAGOS DE \$16.67 POR CADA \$1000 PRESTADOS. OFERTA DEL APR NO ES VALIDOS CON EFECTIVO DE RETORNO O OFERTA DE LEASE. NO TODOS LOS COMPRADORES CALIFICAN. \*\*PAGOS DE LEASE BASADO EN 36 MESES, 12,000 MILLAS POR AÑO CON \$995 DE INICIAL MAS \$650 DE COSTO DE ADQUISICION, SIN DEPOSITO DE SEGURO. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. EXPIRA 04/21/15.

# \$0 CUOTA INICIAL

## GRAN EVENTO

### "Todos Manejan"

FIRMA Y MANEJA

**COLILLAS DE CHEQUE..... NO NECESITA**  
**FACTURA DE TELÉFONO..... NO NECESITA**  
**ESTADOS DE CUENTA BANCARIO..... NO NECESITA**  
**SOCIAL SECURITY..... NO NECESITA**  
**VISA..... NO NECESITA**

**TAX ID..... OK**  
**EMPLEADO INDEPENDIENTE... OK**  
**REPOSESIONES..... OK**  
**FORECLOSURE..... OK**  
**BANCARROTA..... OK**

Te ofrecemos **\$3000** por tu trade in

NO IMPORTA LA CONDICIÓN EMPUJALO, JALALO, REMOLCALO! **Ó** HASTA **125%** DEL VALOR DE KBB\* LO QUE SEA MEJOR!  
 NO IMPORTA EL AÑO, MODELO Y MILLAJE!

ACEPTAMOS BICICLETAS, MOTONETAS, MOTOCICLETAS, BOTES, TRUCKS, CASAS RODANTES, TRENES, BUSES Y CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE.

<p>2004 PONTIAC GTO</p>  <p>\$4,999 cash* o tan bajo como <b>\$49</b> por mes</p>	<p>2006 SCION XA</p>  <p>\$5,995 cash* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2005 TOYOTA COROLLA LE FWD</p>  <p>\$5,995 cash* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2003 MINI COOPER</p>  <p>\$5,999 cash* o tan bajo como <b>\$59</b> por mes</p>	<p>2006 VOLVO S60 2.5t</p>  <p>\$6,999 cash* o tan bajo como <b>\$69</b> por mes</p>	
<p>2003 FORD EXPEDITION EDDIE BAUER 4X4</p>  <p>\$7,499 cash* o tan bajo como <b>\$74</b> por mes</p>	<p>2008 CHEVROLET MALIBU LT</p>  <p>\$8,888 cash* o tan bajo como <b>\$88</b> por mes</p>	<p>2004 CHEVROLET TAHOE LT 4X4</p>  <p>\$8,999 cash* o tan bajo como <b>\$89</b> por mes</p>	<p>2006 MERCEDES E320</p>  <p>\$8,999 cash* o tan bajo como <b>\$89</b> por mes</p>	<p>2006 BMW 325xi 4X4</p>  <p>\$10,999 cash* o tan bajo como <b>\$109</b> por mes</p>	
<p>2012 CHEVROLET SONIC 2LS</p>  <p>\$10,995 cash* o tan bajo como <b>\$109</b> por mes</p>			<p>2013 DODGE GRAND CARAVAN SE</p>  <p>\$11,999 cash* o tan bajo como <b>\$119</b> por mes</p>		
<p>2011 TOYOTA SIENNA LE</p>  <p>\$12,999 cash* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>	<p>2007 FORD EXPEDITION LIMITED 4X4</p>  <p>\$12,999 cash* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>	<p>2006 GMC YUKON XL DENALI 4X4</p>  <p>\$12,999 cash* o tan bajo como <b>\$129</b> por mes</p>	<p>2013 FORD C-MAX ENERGI SEL FWD Electrico</p>  <p>\$13,999 cash* o tan bajo como <b>\$139</b> por mes</p>	<p>2012 CHEVROLET MALIBU LT</p>  <p>\$13,999 cash* o tan bajo como <b>\$139</b> por mes</p>	
<p>2012 TOYOTA RAV4</p>  <p>\$14,999 cash* o tan bajo como <b>\$149</b> por mes</p>			<p>2012 CHEVROLET EXPRESS G1500</p>  <p>\$14,999 cash* o tan bajo como <b>\$149</b> por mes</p>		
<p>2009 FORD RANGER</p>  <p>\$9,995 cash* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2006 CHEVROLET EXPRESS</p>  <p>\$9,999 cash* o tan bajo como <b>\$99</b> por mes</p>	<p>2007 FORD F-150 XLT 4X4</p>  <p>\$10,995 cash* o tan bajo como <b>\$109</b> por mes</p>	<p>2012 FORD E-250</p>  <p>\$16,999 cash* o tan bajo como <b>\$169</b> por mes</p>	<p>2010 FORD F-150 4X4</p>  <p>\$18,995 cash* o tan bajo como <b>\$189</b> por mes</p>	



**703-591-1400** | **1-866-874-8521**  
 Número Local | Llamadas Gratis

**SmartWheels** A DIVISION OF TED BRITT FORD  
**of Fairfax**

SMART WHEELS A DIVISION OF TED BRITT FORD

**www.TedBrittSmartWheels.com**  
 11101 Fairfax Blvd, Fairfax, VA 22030

\*PAGOS BASADOS EN \$2000 A 3.9% DE INTERES POR 77 MESES DE CREDITO APROBADO. LOS PAGOS MENSUALES SON EJEMPLOS. USTED PUEDE CALIFICAR PARA UN 0% DE ENTREGA INICIAL O PARA INTERESES MAS BAJOS O PARA TENER UN PAGO MENSUAL MAS BAJO. TODAS LAS BANCARROTAS DEBEN HABER SIDO SIN CARGOS. ALGUNAS FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA FINES ILUSTRATIVOS. PRECIOS PUBLICADOS BASADOS EN PAGO EN EFECTIVO. PRECIOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y GASTOS DE REACONDICIONAMIENTO. \*GARANTIA TED BRITT DE POR VIDA Y PRESTAMO DE AUTO EN LA COMPRA DE VEHICULOS NUEVOS DESPUES DE NOVIEMBRE 1, 2013 Y AUTOS USADOS SELECTOS. PRESTAMO DE AUTO PARA AUTOS COMPRADOS EN EL DEALERSHIP Y MIENTRAS SEA PROPIETARIO DEL VEHICULO. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. PROMOCION DE \$0 CUOTA INICIAL EXCLUYE IMPUESTOS Y CARGOS LOCALES Y ESTATALES. \*HASTA 125% KBB VALOR JUSTO DEL MERCADO MENOS REACONDICIONAMIENTO.

# DARCARS

CHRYSLER Jeep DODGE RAM  
OF MARLOW HEIGHTS  
www.DARCARSofmarlowheights.com

## OWNER APPRECIATION MONTH

**0%** FINANCIAMIENTO DISPONIBLE HASTA POR **72** MESES (en modelos selectos) **1 AÑO** de aceite GRATIS con la compra de un auto nuevo

**¡Aprovecha! ¡Las ofertas terminan pronto!**

 <p><b>NUEVO 2014 DART</b> MSRP \$22,240 HASTA \$ <b>4,500</b> DESCUENTO Stk. DE35041</p>	 <p><b>NUEVO 2014 CHARGER</b> MSRP \$25,455 HASTA \$ <b>7,500</b> DESCUENTO Stk. DE31507</p>
 <p><b>NUEVO 2014 RAM 1500</b> MSRP \$42,355 HASTA \$ <b>10,000</b> DESCUENTO Stk. DE39044</p>	 <p><b>NUEVO 2014 PATRIOT</b> MSRP \$24,790 HASTA \$ <b>6,000</b> DESCUENTO Stk. E74043</p>



**NO PAGOS HASTA 90 DIAS**  
**NO SOCIAL... ¡NO HAY PROBLEMA!**  
**TODO EL PROCESO DE LA COMPRA DE TU AUTO EN TU IDIOMA**



**(301) 423-5111**  
5060 Auth Way Marlow Heights, MD 20746

OFERTAS ÚNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. INCLUYEN TODOS LOS FEES Y OBLIGOS E INCENTIVOS DISPONIBLES DE FABRICA. NO TODOS CALIFICAN. PRECIOS MAS IMPUESTOS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (BOXX) Y GASTOS DE ENVIO (BOXX). NO PAGOS POR 90 DIAS. APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. OFERTAS MOSTRAN RECOMENDACIONES. FOTOGRAFIAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. CUENTAS DE LEASER MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y BOXX GASTOS DE PROCESO. VISITA MALLAZARNO, A TRAVES DE ALLY BANK. DESCUENTOS ÚNICAMENTE PARA MODELOS SELECCIONADOS. OFERTAS SOLO PARA DARCARS.

# DARCARS

CHRYSLER Jeep DODGE RAM  
OF MARLOW HEIGHTS  
www.DARCARSofmarlowheights.com

**¡Aproveche nuestros grandes descuentos!**

 <p>Chrysler 300 300 Touring 2005 <b>\$8,791</b></p>	 <p>Saturn Astra XE 2008 <b>\$6,991</b></p>	 <p>Toyota Corolla L 2012 <b>\$12,591</b></p>	 <p>Dodge Nitro Heat Suv 2010 <b>\$14,990</b></p>	 <p>Nissan Altima 2.5 S 2013 <b>\$14,991</b></p>
 <p>Dodge Avenger SE 2014 <b>\$15,991</b></p>	 <p>Jeep Compass Sport 2014 <b>\$17,591</b></p>	 <p>Dodge Grand Caravan SXT 2014 <b>\$17,991</b></p>	 <p>Lexus CT 200h 2012 <b>\$21,791</b></p>	 <p>Ford Transit Connect 2014 <b>\$21,991</b></p>
 <p>Subaru XV Crosstrek Limited 2014 <b>\$21,991</b></p>	 <p>Dodge Challenger 2010 <b>\$21,991</b></p>	 <p>Jeep Grand Cherokee 2011 <b>\$23,991</b></p>	 <p>Toyota Venza XLE SUV 2013 <b>\$25,991</b></p>	 <p>Dodge Durango Limited 2014 <b>\$33,591</b></p>

ACEPTAMOS TU AUTO VIEJO NO IMPORTAN LAS CONDICIONES

**NO SOCIAL... ¡NO HAY PROBLEMA!**

**¡BIENVENIDOS TAX ID! ¡TODO EL DÍA, TODOS LOS DÍAS!**

**NO PAGOS HASTA 90 DIAS**  
**NO SOCIAL... ¡NO HAY PROBLEMA!**  
**TODO EL PROCESO DE LA COMPRA DE TU AUTO EN TU IDIOMA**



**(301) 423-5111**  
5060 Auth Way Marlow Heights, MD 20746



PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO (BOXX) Y ENMO. NO PAGOS HASTA 90 DIAS. APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. FOTOGRAFIAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS.

# VENGA A VER A MIRIAM AQUÍ EN LEESBURG

**"Venga caminando...salga manejando"**

**¡ACEPTAMOS TAX ID! ¡TODO ESTAN APROBADOS!  
¡BUEN CREDITO! ¡NO CREDITO! ¡MAL CREDITO!  
¡BANCARROTA! ¡REPOSICIONES!  
¡NO HAY PROBLEMA!**

**FINANCIAMIENTO PARA TODOS**

**NISSAN SENTRA 2010**  
PRECIO CASH **\$8,900**



**FORD EXPEDITION EDDIE BAUER 2003**  
PRECIO CASH **\$9,900**



**TOYOTA SIENNA 2011**  
PRECIO CASH **\$21,900**



**HONDA PILOT 18K 2012**  
PRECIO CASH **\$23,900**



**GMC SIERRA 1500 2012**  
PRECIO CASH **LLAME**



**NISSAN FRONTIER 2012**  
PRECIO CASH **LLAME**



**FORD F150 2012**  
PRECIO CASH **LLAME**



**FORD E350 16 PASAJEROS 2010**  
PRECIO CASH **LLAME**



**Miriam 703-864-2937**

**703-864-2937**

Financiamiento incrementa el precio de venta. Aplican ciertas restricciones. No incluye impuestos, placas y proceso de financiamiento. AUTOS SON VENDIDOS A TRAVES DE B&M MOTORCARS DE LEESBURG.

Hija de Obama con instructores particulares

# Servicio Secreto le enseña a conducir

La primera dama Michelle Obama revela como su hija de 16 años aprende los secretos del volante.



**Malia Obama** llega con su padre el presidente Barack Obama al avión presidencial en la Base Maxwell de la Fuerza Aérea en Montgomery, Alabama. Mientras algunos adolescentes aprenden a conducir con sus padres o con instructores especializados, a Malia le enseñaron a conducir agentes del Servicio Secreto, reveló la primera dama Michelle Obama en una entrevista televisada. FOTO: BUTCH DILL / AP

**DARLENE SUPERVILLE AP**

**A**lgunos adolescentes aprenden a conducir con sus padres, otros con instructores especializados.

Pero Malia Obama no es la joven de 16 años común y corriente: a ella la enseñaron a conducir agentes del Servicio Secreto de Estados Unidos.

Al preguntársele quién enseñó a conducir a Malia, la primera dama Michelle Obama respondió que fueron los agentes armados que brindan protección a la familia, durante una entrevista a la famosa chef y presentadora de televisión Rachael Ray.

"Fue el Servicio Secreto, porque no me dejaban sola con ella en el vehículo", afirmó Michelle Obama durante la entre-

vista emitida por el programa el jueves 9 de abril.

Michelle Obama también reveló que ella no ha conducido en siete u ocho años.



Mis hijas tienen que aprender a vivir en el mundo con los jóvenes normales".

**MICHELLE OBAMA,** primera dama de Estados Unidos.

Agregó que conducir le da a Malia "una sensación de normalidad" y la ayuda a relacionarse con el resto de sus amigos, que

también conducen. "Mis hijas tienen que aprender a vivir en el mundo con los jóvenes normales", señaló.

Cuando Ray comentó en la entrevista que los Obama parecen "tan con los pies en la tierra", la primera dama le contó acerca de su "esperanza de asegurar que ellas (sus hijas) salgan de esto como adultos funcionales".

Michelle Obama, cuya hija menor, Sasha, tiene 13 años, expresó que Malia conduce por las calles de Washington DC.

"Siempre tiene la seguridad con ella, pero para aprender a conducir tiene que tomar el volante", manifestó la primera dama en otra entrevista en el programa "Live! With Kelly and Michael" previamente esta semana. "Así que cuando cumpla la edad para conducir, se sube a su carro", sentenció.

Drive Right.

# LINDSAY

EST. 1963



You'll Love It At Lindsay

# Dice sí!!!



Tax ID  No crédito  Empresa nueva

**0% APR**  
Disponible  
Hasta **72 meses**  
(Modelos Selectos)

No pagos hasta  
**90 días**

**\$0**  
cuota inicial

HASTA **\$9500**  
de descuento  
NUEVO 2015  
TRANSIT (low roof)



HASTA **\$12500**  
de descuento  
NUEVO 2015  
F-150



HASTA **\$10500**  
de descuento  
NUEVO 2015  
EXPLORER



DESDE **\$159**  
Mensual  
NUEVO 2015  
FIESTA



DESDE **\$199**  
Mensual  
NUEVO 2015  
FUSION



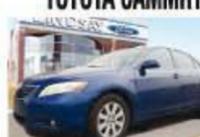
DESDE **\$198**  
Mensual  
NUEVO 2015  
ESCAPE



DESDE **\$134**  
Mensual  
NUEVO 2015  
FOCUS



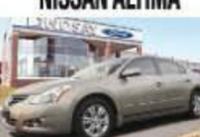
**2009**  
TOYOTA CAMMRY  
\$98 mensual



**2011**  
DODGE JOURNEY LUX  
\$132 mensual



**2012**  
NISSAN ALTIMA  
\$122 mensual



**2013**  
FORD E-350 SUPER DUTY XLT  
\$185 mensual



**2014**  
CHEVROLET SILVERADO 1500  
\$242 mensual



**2014**  
FORD F-250  
\$329 mensual



**\$0 CUOTA INICIAL AQUÍ REPARAMOS TU CREDITO!**

**MARIO**  
866-605-2113



**MIKE**  
888-535-8770



**LUIS**  
866-605-4107



**866-605-4107**  
LindsayFordOfWheaton.com  
Abierto 24 horas los 365 días  
11250 Veirs Mill Road Wheaton, MD 20902  
ABIERTO LUNES A VIERNES 9-9 SABADO 9-6 DOMINGO 11-5

**MARIBEL**  
866-605-3162



**FRANCISCO**  
866-605-3038





**MILLER TOYOTA SCION** EN MANASSAS, VA. **Nuevos**

**Nuevo CAMRY** **2015 TOYOTA**  
**0.9% por 60 meses\***  
 ó \$500 de reembolso de Toyota\*

**2015 TOYOTA** **Nuevo RAV4**  
**0% por 60 meses\***  
 ó \$750 de reembolso de Toyota\*

**Nuevo COROLLA** **2015 TOYOTA**  
**0.9% por 60 meses\***  
 ó \$750 de reembolso de Toyota\*

**2015 TOYOTA** **Nuevo SIENNA**  
**0.9% por 60 meses\***  
 ó \$1,000 de reembolso de Toyota\*

**Autos Nuevos**  
**1-888-755-5384**  
 8500 Sudley Rd,  
 Manassas VA, 20155  
[www.MillerToyota.com](http://www.MillerToyota.com)

Will (1-888-755-5384) Sergio (540)222-8313 Mike (703)638-2249 Richard (703)568-4025 Carlos Ramos (1-888-755-5384)

PARA VER TODO NUESTRO STOCK VISITENOS EN

**MILLER TOYOTA SCION** EN MANASSAS, VA. **Usados**

Autos Usados **1-888-771-6952**

 2006 Nissan Sentra <i>Precio Especial</i> <b>\$7,500</b>	 2010 Scion TC <i>Precio Especial</i> <b>\$13,000</b>	 2013 Ford Focus SE <i>Precio Especial</i> <b>\$14,500</b>
---	---	--

**¡MAS DE 100 TOYOTAS CERTIFICADAS DISPONIBLES!**

 2014 Kia Soul <i>Precio Especial</i> <b>\$19,266</b>	 2012 Mazda Speed 3 <i>Precio Especial</i> <b>\$21,000</b>	 2010 Mercedes C300 4 Matic <i>Precio Especial</i> <b>\$23,000</b>
---	--	--

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155  
**www.MillerToyota.com**

**¡Miller Toyota Tiene Un Verdadero Equipo Hispano A Su Servicio!**

 DANNY ULLOA (571)437-4236	 JOSE (Gte. Finanzas) (703)335-6227	 MANOLO (818)585-0201
----------------------------------	---	-----------------------------

**¡VISITE NUESTRO CENTRO DE SERVICIO Y PARTES!**

 Eric Barrios Manager-Blue Team 703-396-506 888.223.1527	 Victor Gamez Parts Professional 703-396-5061 parts@millertoyota.com
--	--

**ROSNER NISSAN SPRING EVENT**

**LAS MEJORES OFERTAS NISSAN DEL AÑO**

HASTA **0%**

**APR POR 72 MESES**

EN MODELOS SELECTOS

**ACEPTAMOS TAX ID**

**CONOCE A NUESTRO ASOCIADO DE VENTAS HISPANO: JORGE PANOZO 703-929-9997**

**VEHICULOS USADOS DE CALIDAD**

2007 CHRYSLER PT CRUISER STK#41731N.....	\$5,989	2014 NISSAN ALTIMA STK#1641P.....	\$15,990
2011 CHEVROLET AVEO HATCHBACK STK#42831N.....	\$6,500	2012 NISSAN JUKE SL STK#42931N.....	\$16,690
2012 NISSAN LEAF HATCHBACK STK#1651P.....	\$12,490	2010 HYUNDAI GENESIS COUPE STK#16731P.....	\$16,798
2012 CHEVROLET MALIBU LT STK#41571N.....	\$12,578	2010 NISSAN MURANO SUV STK#42881N.....	\$16,900
2009 NISSAN CUBE 1.8 STK#1691P.....	\$12,996	2012 VOLKSWAGEN PASSAT STK#43791N.....	\$18,925
2014 NISSAN SENTRA SEDAN STK#1647P.....	\$14,250	2014 NISSAN FRONTIER SV STK#1679P.....	\$24,974
2013 MAZDA5 SPORT STK#42921N.....	\$14,625	2012 JEEP WRANGLER UNLIMITED STK#43901N.....	\$25,499
2013 KIA SOUL EXCLAIM STK#1692P.....	\$15,890	2013 CHEVROLET CAMARO SS STK#35701N.....	\$28,971
2013 HYUNDAI ELANTRA LIMITED STK#43801N.....	\$15,990	2013 TOYOTA SIENNA VAN STK#37131N.....	\$28,993
		2010 GT-R PREMIUM STK#44881N.....	\$69,995

**ROSNER NISSAN**

1 Coachman Circle, Stafford, VA 22554  
**540-628-2500**  
 StaffordNissan.com

0% FOR 72 MONTHS REPRESENTS \$13.99 PER EVERY \$1,000 FINANCED. OFFER INCLUDES ALL ELIGIBLE FACTORY REBATES AND DEALER INCENTIVES; DEALER TO RETAIN ALL. MUST FINANCE WITH NMAC FINANCE. ON APPROVED CREDIT. NOT ALL WILL QUALIFY. EXCLUDES FREIGHT, TAXES, TAGS, AND \$699 PROCESSING FEE. PICTURE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY. AVAILABLE ON IN-STOCK UNITS ONLY. VEHICLE SUBJECT TO PRIOR SALE. OFFER VALID THROUGH 4/30/2015. SEE DEALER FOR DETAILS.

**ROSNER REWARDS**

ASEGURETE DE SEGUIRNOS EN f+T PARA DESCUENTOS, NOTICIAS Y ACTUALIZACIONES.

Garantía no de fábrica limitada válida para dealers participantes. Cuando compras un vehículo Rosner, tú estás incluido para obtener los beneficios del paquete completo de Rosner Rewards y Customer Care Benefits, el cual te provee servicios mejorados, como cambio de aceite e instalación garantizada de partes de por vida hasta \$2,400.

<b>CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO GRATIS DE POR VIDA</b>	<b>INSPECCION DEL ESTADO DE VIRGINIA GRATIS DE POR VIDA</b>	<b>MOTOR GARANTIZADO GRATIS DE POR VIDA</b>	<b>INSTALACION GARANTIZADA DE PARTES GRATIS DE POR VIDA</b>	<b>LAVADO DE VEHICULO DESPUES DEL SERVICIO GRATIS DE POR VIDA</b>	<b>BENEFICIOS DE SERVICIO AL CLIENTE ROSNER BENEFICIOS</b>
---	---	---	---	---	--

Honda presenta su modelo 2016 de décima generación

# El más deportivo de todos los Civic

El auto compacto más popular del país es diseñado, desarrollado y fabricado en América del Norte



La línea Civic de Honda ha renovado su diseño —como apreciamos aquí desde su parte posterior—, que lo convierte en el más deportivo de toda su historia. Cuando sea puesto a la venta el próximo otoño, este popular modelo incluirá carrocerías tipo sedán, cupé, así como versiones Si y Type-R. FOTO: BEBETO MATHEWS / AP



El debut del modelo Honda Civic concepto impresiona por su estilo ultra-deportivo a los expertos de la industria automotriz y miembros de la crítica especializada reunidos en el Auto Show de Nueva York a principios de este mes. FOTO: BEBETO MATHEWS / AP

### Ahorrador de combustible

El Civic de 10ma generación se basa en una plataforma compacta con nuevos grupos propulsores Earth Dreams Technology, incluyendo un nuevo motor VTEC Turbo de 1.5 litros con inyección directa, una transmisión manual de 6 velocidades con cambios de marcha cortos, y una nueva transmisión continuamente variable (CVT) más deportiva y eficiente. Con todo ello, el Civic se propondrá alcanzar clasificaciones de ahorro de combustible que sean líderes en su clase y un desempeño divertido de conducir, con niveles de quietud de la cabina y refinamiento del viaje cercanos a los de los vehículos de lujo. Además, el nuevo Civic se propone alcanzar niveles líderes en su clase en desempeño de seguridad y ofrecerá la



Los Civic 2016 destacan por sus rines deportivos y al mismo tiempo elegantes. Este modelo de Honda también ahorrará en combustible, gracias a sus nuevos motores VTEC Turbo, los primeros que usará un vehículo Honda en América del Norte. FOTO: LEXUS

### HISPANIC PR WIRE ESPECIAL

Nueva York.- El fabricante Honda presentó su Civic Concept ultra-deportivo en el Salón Internacional del Automóvil de Nueva York, en momentos en que la marca se prepara para lanzar a partir de este otoño sus modelos Civic de décima generación bajo una concepción completamente renovada.

Con un enfoque acentuado en alcanzar un desempeño excelente y una versatilidad que es líder en su clase, la nueva línea Civic incluirá modelos sedán, cupé y Si junto con el regreso del coche de cinco puertas, a lo cual le seguirá el lanzamiento de un nuevo Civic Type-R como el vehículo insignia en cuanto a desempeño. El nuevo Civic también será el primer modelo en el país que usará los nuevos motores VTEC Turbo pertenecientes a la serie de grupos propulsores Earth Dreams Technology de la compañía. "Será el Civic más dinámico, más tec-

nológicamente avanzado y más refinado y elegante que hayamos fabricado nunca", aseguró John Mendel, vicepresidente ejecutivo de la División de Automóviles de American Honda Motor Co., Inc. "Este será un Civic épico en todos los sentidos", añadió. "Carismático, conectado y atlético, nuestro objetivo fue crear un diseño que es emocional y deportivo, pero que a la vez brinda una sensación de intemporalidad y simplicidad", dijo por su parte Guy Melville-Brown,

### NUEVA FLOTA COMPLETA

Honda se encuentra enfrascada en una serie de importantes lanzamientos de productos.

- Sus ejecutivos comenzaron con el remozado CR-V (Vehículo Utilitario Deportivo del Año 2015 por Motor Trend).
- Continúan con el lanzamiento en la primavera del completamente nuevo Honda HR-V crossover 2016.
- Seguirán con el lanzamiento en el verano del rediseñado Honda Pilot SUV 2016.
- A esto le seguirá el lanzamiento del nuevo Civic que hemos comentado, a partir de este otoño.

suite Honda Sensing de tecnologías avanzadas de seguridad y asistencia para el conductor.

Dichas características incluyen: advertencia de salida de carril, advertencia de colisión delantera, cámara posterior con múltiples ángulos de visión, control de cruceo adaptativo y Honda LaneWatch.

### "Made in USA"

El nuevo Civic representa la primera vez que el desarrollo global de los modelos sedán y cupé es dirigido por un equipo de investigación y desarrollo de América del Norte.

■ Su diseño es encabezado por el estudio de diseño de Honda en Los Angeles y el desarrollo se concentró en el centro de desarrollo de vehículos de la compañía en Raymond, Ohio.

■ La versión para América del Norte del Civic sedán será producida en Greensburg, Indiana, y en Alliston, Ontario.

■ Los modelos Civic cupé y Si también serán fabricados en Alliston.

■ El motor VTEC Turbo será producido en Anna, Ohio a la vez que también se fabricarán motores en Alliston.

■ El CVT será producido en Russell's Point, Ohio.

# NISSAN OF BOWIE

SOLO NISSAN OF BOWIE TIENE **PREMIUM** CUIDADO DE POR VIDA

Con cada auto nuevo y usado certificado sin costo adicional.

- DE POR VIDA CAMBIOS DE ACEITE & FILTROS
- EXTENDIDA GARANTIA DE 6 AÑOS O 100K MILLAS
- DE POR VIDA CAR WASH EN CUALQUIER MOMENTO
- DE POR VIDA SERVICIO DE TRASLADO
- NISSAN OF BOWIE *Partes más Incluidas!*

Un paquete exclusivo de Nissan of Bowie como ningún otro. Nuestro compromiso de por vida para su total satisfacción.

Ahora **¡ACEPTAMOS TAX ID!**

**0%** FINANCIAMIENTO DISPONIBLE

HASTA POR **60** MESES (MODELOS SELECCION)



Nuevo 2014 MAXIMA \$11,000 de descuento



Nuevo 2014 VERSA \$11,991



Nuevo 2014 TITAN \$10,000 de descuento



Nuevo 2014 ALTIMA \$18,995

### LINEA COMERCIAL 2014 Nissan NV



Desde \$20,230

■ \$2000 garantizados por su Trade ■ No cuota inicial ■ Cuotas tan bajas como \$99 mensuales ■ Mal Credito, No credito, No Hay Problema.

<p>2011</p> <p>STK. NC2448278 \$3,903</p> <p>Chevrolet Prizm</p>	<p>2012</p> <p>STK. NC2948734 \$11,260</p> <p>Nissan Altima</p>	<p>2012</p> <p>STK. N9831887A \$13,983</p> <p>Chevrolet Cruze</p>	<p>2012</p> <p>STK. N8382144 \$11,337</p> <p>Toyota Corolla</p>	<p>2012</p> <p>STK. NC21841A \$12,139</p> <p>Toyota Corolla</p>
<p>2011</p> <p>STK. N982148A \$8,594</p> <p>Hyundai Accent</p>	<p>2013</p> <p>STK. N1321 \$12,964</p> <p>Toyota Corolla LE</p>	<p>2012</p> <p>STK. N1328A \$11,854</p> <p>Chrysler 200 LX</p>	<p>2012</p> <p>STK. N1318 \$14,584</p> <p>Chevrolet Impala LTZ</p>	<p>2012</p> <p>STK. NY21887A \$11,383</p> <p>Toyota Yaris</p>

**888 230-3602**

[www.nissanofbowie.com](http://www.nissanofbowie.com)  
2200 Crain Highway, Bowie, MD 20716  
ABIERTO LUNES A VIERNES 9AM A 9PM, SÁBADO 9AM A 6PM, DOMINGO 12AM A 5PM.



PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y FREEMOBLOS. VER DEALER PARA DETALLES. PRECIOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. EL MILLAJE PROMEDIO PUEDE VARIAR DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES DEL VEHICULO Y DE LOS HABITOS Y CONDICIONES DEL CONDUCTOR.

# SPRINGFIELD



**2009** Toyota Corolla LE



Stk. 151508A **\$10,398**

**2007** Toyota Camry Hybrid



Stk. 152479A **\$10,984**

**2009** Dodge Journey SE



Stk. 111253AA **\$9,956**

**2010** Mazda Mazda 5



Stk. 151344A **\$9,995**

**2010** Toyota Yaris



Stk. 150529A **\$7,895**

**2009** Volkswagen New Beetle S



Stk. 151800A **\$8,994**

**2002** Nissan Sentra GXE



Stk. 151712A **\$4,972**

**2004** Nissan Maxima SL



Stk. 152213A **\$6,998**

**2003** Toyota Tundra SR5



Stk. 151491A **\$12,857**

**2013** Kia Forte EX



Stk. 151422B **\$12,989**

**2010** Honda Civic DX



Stk. S14023A **\$10,995**

**2008** Honda Accord EX-L



Stk. 142568A **\$10,995**

[www.SpringfieldToyota.com](http://www.SpringfieldToyota.com)

7601 Loisdale Road Springfield, VA 22150

**(703) 269-1400**

Gerente de Ventas	Gerente de Ventas	Gerente de Ventas	Ventas	Ventas	Ventas
Gus	Danny Vasquez	Jose	Milena (703) 447-9596	Al (703) 795-6883	Hector (703) 884-6582

## Honda of CHANTILLY

A March Hodge Pohanka Company

[www.HondaOfChantilly.com](http://www.HondaOfChantilly.com)

4175 Stonecroft Boulevard  
Chantilly, VA 20151



**\$0** Saldo al firmar  
**\$0** Pago inicial  
**\$0** Depósito de seguro

# Gran Venta Primer Aniversario

**0%** Financiamiento disponible  
Hasta **60 meses** (Modelos Selectos)

**Aceptamos Tax ID!**

Desde **\$167\*** Mensual  
Nuevo 2015 Honda CIVIC LX Sedan, CVT

Desde **\$187\*** Mensual  
Nuevo 2015 Honda ACCORD LX Sedan, CVT

Desde **\$257\*** Mensual  
Nuevo 2015 Honda PILOT LX 2WD, Automático

Inspección de VA y CarWash **GRATIS** de por vida

\*\*\$0 saldo al firmar / 36 meses lease. Durante los siguientes 35 meses. Aplican restricciones, visitar dealer para completar detalles.

## Queremos comprar su auto usado

2005 CHRYSLER TOWN AND COUNTRY <b>\$8,054</b>	2006 ACURA TL <b>\$10,855</b>	2008 HONDA ACCORD EX <b>\$12,848</b>	2008 TOYOTA COROLLA <b>\$9,853</b>	2012 HONDA ODYSSEY LX <b>\$17,249</b>

**No se necesita cita para mantenimiento, ofrecemos transporte gratis!**

**Ledys Verdooren**  
Directo (703) 345-6047  
Celular (703) 303-9843

Visita a nuestros representantes hispanos para obtener estos precios. Te ofrecemos área para niños y sillas con masajes en nuestras nuevas y amplias instalaciones!

**Eddie López**  
Directo (703) 345-6039  
Celular (703) 303-4546

\*PRECIOS MAS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE ENVIO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DE FABRICA. UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, NO TODOS CALIFICAN. CUOTAS DE LEASE BASADOS EN 36 MESES, NO DEPOSITO DE SEGURO, \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR, PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR CONTRATO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



ASK A FRIEND WHO DRIVES ONE



# ¡LOS AHORROS DE PRIMAVERA FLORECIERON EN DARCARS TOYOTA!



NUEVO 2015 TOYOTA **COROLLA LE**

DESDE **\$14,897**

(Incluye \$750 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA **CAMRY LE**

DESDE **\$18,697**

(Incluye \$750 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2014 TOYOTA **PRIUS C TWO**

DESDE **\$15,597**

(Incluye \$2,000 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA **PRIUS TWO**

DESDE **\$19,699**

(Incluye \$1,750 reembolso Toyota)



NUEVO 2015 TOYOTA **SIENNA L**

DESDE **\$24,399**

(Incluye \$1,000 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA **RAV 4 LE FWD**

DESDE **\$20,399**

(Incluye \$750 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



ROBERT



JORGE



LUIS



JULIO

**DARCARS**  
You're gonna love these deals

**1 888 869 1548**

**DARCARS Toyota of Silver Spring**

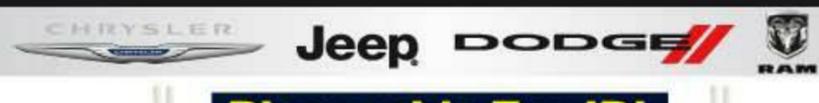


12210 Cherry Hill Road, Silver Spring, Maryland 20904

**DARCARSToyota.com**

TODOS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER \$300 Y DESTINO (\$825 AUTOS Y \$999 SUV'S). FINANCIAMIENTO ESPECIAL BASADO EN CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODAS LAS OFERTAS PUEDEN SER COMBINADAS. FECHA DE EXPIRACION 04/21/2015.

# Safford Chrysler Jeep Dodge of Springfield



**0%** interes por 60 meses

**Bienvenido Tax ID!**  
Problemas de crédito? Aquí no son problemas!  
En Safford of Springfield Tu trabajo es tu crédito!

**Aceptamos tu auto como Trade In!**

**2015 CHRYSLER TOWN & COUNTRY TOURING VAN**

MSRP ~~\$33,585~~ DESDE **\$25,197**

**2015 JEEP WRANGLER SPORT 4X4 SUV**

MSRP ~~\$30,120~~ DESDE **\$26,578**

**MAZDA MAZDA3 WAGON**

MSRP ~~\$12,000~~ DESDE **\$8,500**

**HONDA CIVIC**

MSRP ~~\$12,000~~ DESDE **\$8,900**

**JEEP COMMANDER LIMITED**

MSRP ~~\$18,000~~ DESDE **\$15,995**

**2015 RAM PROMASTER 1500 LOW ROOF VAN CARGO VAN**

MSRP ~~\$32,175~~ DESDE **\$27,999**

**2015 RAM PROMASTER CITY SLT**

MSRP ~~\$27,999~~ DESDE **\$24,999**

**GMC TERRAIN SLE**

MSRP ~~\$15,000~~ DESDE **\$13,900**

**MINI COOPER**

MSRP ~~\$15,000~~ DESDE **\$11,900**

**KIA FORTE EX**

MSRP ~~\$13,000~~ DESDE **\$12,777**

**TOYOTA TUNDRA 4X4 TRUCK MEGA CAB**

MSRP ~~\$30,000~~ DESDE **\$29,500**

**TOYOTA TACOMA**

MSRP ~~\$30,000~~ DESDE **\$29,999**

**NISSAN ALTIMA**

MSRP ~~\$12,000~~ DESDE **\$12,000**

**TOYOTA SIENNA XLE AWD**

MSRP ~~\$15,000~~ DESDE **\$14,995**

**HONDA PILOT**

MSRP ~~\$15,000~~ DESDE **\$12,995**

**HONDA ACCORD**

MSRP ~~\$13,000~~ DESDE **\$12,999**

6801 Commerce Street Springfield, VA 22150  
**(703) 866-1709**

**(571) 426-8992**



Carlos

PRECIOS BASADOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN. NO INCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (\$389), GASTOS DE ENVIO, GASTOS DE REACONDICIONAMIENTO Y GASTOS DE CERTIFICACION. MENSUALIDADES BASADAS EN 20% CUOTA INICIAL, 3.9% TASA DE INTERES POR 72 MESES. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. FAVOR COMUNICARSE CON ANTICIPACION PARA ASEGURAR LA DISPONIBILIDAD DEL AUTO. PRECIOS UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN PARA LOS DESCUENTOS Y REEMBOLSOS DISPONIBLES. CUManzor@saffordofspringfield.com



## DARCARS NISSAN DOS LOCALIDADES

### ROCKVILLE

1-888-805-6961  
15911 Indianola Drive Rockville, MD 20855

### COLLEGE PARK

(301) 441-8000  
9330 Baltimore Ave. College Park, MD

**¡llegaron los  
ahorros de  
Primavera!**

### 2015 NISSAN VERSA NOTE SV Modelo #11615

**2.0 MAS A ESTE PRECIO**  
MSRP: \$17,600  
Sale Price: \$14,995  
Nissan Customer Cash: -\$500  
NMAC Bonus Cash: -\$500



BUY IT NOW FOR: **\$13,995**

**\$139 MO \$0** DOWN PAYMENT  
36 month lease  
12k miles/year

\*TWO OR MORE\* AT THIS PRICE. \$0 DOWN LEASE PAYMENTS EXCLUDE TAX, TAGS, FREIGHT (MS) AND \$300 DEALER PROCESSING CHARGE.

### 2015 NISSAN SENTRA SV Modelo #12115

**2.0 MAS A ESTE PRECIO**

MSRP: \$19,360  
Sale Price: \$15,995  
Nissan Customer Cash: -\$1,000  
NMAC Bonus Cash: -\$250



BUY IT NOW FOR: **\$14,745**

**\$159 MO \$0** DOWN PAYMENT  
36 month lease  
12k miles/year

\*TWO OR MORE\* AT THIS PRICE. \$0 DOWN LEASE PAYMENTS EXCLUDE TAX, TAGS, FREIGHT (MS) AND \$300 DEALER PROCESSING CHARGE.

### 2015 NISSAN ALTIMA 2.5 S Modelo #13115

**2.0 MAS A ESTE PRECIO**

MSRP: \$23,935  
Sale Price: \$19,495  
Nissan Customer Cash: -\$1,000  
NMAC Bonus Cash: -\$500



BUY IT NOW FOR: **\$17,995**

**\$169 MO \$0** DOWN PAYMENT  
36 month lease  
12k miles/year

\*TWO OR MORE\* AT THIS PRICE. \$0 DOWN LEASE PAYMENTS EXCLUDE TAX, TAGS, FREIGHT (MS) AND \$300 DEALER PROCESSING CHARGE.

### 2015 NISSAN LEAF S Modelo #17015

**2.0 MAS A ESTE PRECIO**

MSRP: \$32,000  
Sale Price: \$27,995  
NMAC Bonus Cash: -\$3,500



BUY IT NOW FOR: **\$24,495**  
With Charger Package

**\$219 MO \$0** DOWN PAYMENT  
36 month lease  
12k miles/year

\*TWO OR MORE\* AT THIS PRICE. \$0 DOWN LEASE PAYMENTS EXCLUDE TAX, TAGS, FREIGHT (MS) AND \$300 DEALER PROCESSING CHARGE.

### 2015 NISSAN NV200 Modelo #67115

**2.0 MAS A ESTE PRECIO**

MSRP: \$22,070  
Sale Price: \$18,745  
Nissan Customer Cash: -\$750



BUY IT NOW FOR: **\$17,995**

**\$289 MO \$0** DOWN PAYMENT  
36 month lease  
12k miles/year

\*TWO OR MORE\* AT THIS PRICE. \$0 DOWN LEASE PAYMENTS EXCLUDE TAX, TAGS, FREIGHT (MS) AND \$300 DEALER PROCESSING CHARGE.



**DARCARS NISSAN  
OF ROCKVILLE**  
DARCARSnissan.com



**DARCARS NISSAN  
OF COLLEGE PARK**  
DARCARSnissanofcollegepark.com

PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS. DARCARS NISSAN NO INCLUYE LOS REEMBOLSOS DE RECIENTES GRADUADOS O MILITARES ACTIVOS EN EL PRECIO! NMAC BONUS CASH REQUIERE FINANCIAMIENTO A TRAVES DE NMAC CON CREDITO APROBADO. PRECIOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, ENVIO (CARRROS \$810, SUVS AND TRUCKS \$860-\$1000) Y \$300 CARGOS DE PROCESO. LAS PAGOS DE LEASE ESTAN CALCULADOS CON IMPUESTOS, PLACAS, ENVIO, \$300 CARGOS DE PROCESO Y PRIMER PAGO AL FIRMAR, Y SON VALIDAS CON TIER ONE APROBADOS A TRAVES DE NMAC. PRECIOS Y PAGOS VALIDOS UNICAMENTE EN VNS LISTADOS. VISITAR DEALER PARA DETALLES. OFERTAS EXPIRAN 04/21/2015.



**DARCARS  
NISSAN OF  
ROCKVILLE**  
AUTOS USADOS

(301) 309-2200  
www.DARCARSnissan.com  
15911 INDIANOLA DRIVE  
ROCKVILLE, MD 20855

**PROBLEMAS DE CREDITO NO SON PROBLEMAS  
EN DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE (AUTOS USADOS)**

<p><b>Honda Civic</b></p> <p>EX, sedan, automatico, 1 solo dueño, 55K</p> <p><b>2012 \$12,977</b></p>	<p><b>Kia Soul</b></p> <p>Sport wagon, automatico, 39K, 1 solo dueño, cuero, sunroof, navegación.</p> <p><b>2011 \$13,977</b></p>	<p><b>Volkswagen Jetta</b></p> <p>44K, automatico, se, 4 puertas</p> <p><b>2014 \$14,977</b></p>
<p><b>Hyundai Sonata</b></p> <p>Limited, sedan, 42K automatico</p> <p><b>2011 \$16,977</b></p>	<p><b>Honda Accord</b></p> <p>LX, sedan, manual, 21K</p> <p><b>2013 \$19,977</b></p>	<p><b>Ford Escape</b></p> <p>Automatico, navegación, techo panoramico, 31K, 1 solo dueño</p> <p><b>2014 \$19,977</b></p>
<p><b>Lexus HS</b></p> <p>Cuero, sedan, automatico, 48K</p> <p><b>2010 \$20,977</b></p>	<p><b>Ford Econoline</b></p> <p>Cargo van, comercial, mini van, automatico, 5K, 1 solo dueño.</p> <p><b>2014 \$24,977</b></p>	<p><b>Honda Odyssey</b></p> <p>Touring, navegación, dvd, 43K, automatico, 1 solo dueño</p> <p><b>2011 \$25,977</b></p>

**Y MUCHO MAS PARA ELEGIR**



**DARCARS  
NISSAN OF  
COLLEGE PARK**  
AUTOS USADOS

(301) 441-8000  
www.DARCARSnissan.com  
9330 BALTIMORE AVE.  
COLLEGE PARK, MD

**TRABAJAMOS CON BAJO PAGO INICIAL.  
¡BIENVENIDOS TAX ID!**

<p><b>Fiat 500 POP</b></p> <p>Automatico, 1 solo dueño, 54K, coupe</p> <p><b>2012 \$7,968</b></p>	<p><b>Infiniti G35</b></p> <p>Manual, coupe, cuero, 87K</p> <p><b>2004 \$11,996</b></p>	<p><b>Nissan Rogue</b></p> <p>suv, 31K, automatico, 1 solo dueño</p> <p><b>2012 \$14,968</b></p>
<p><b>Mazda Mazda 5</b></p> <p>Touring, mini van, 57K, automatico, 1 solo dueño</p> <p><b>2013 \$14,986</b></p>	<p><b>Toyota Corolla</b></p> <p>LE, sedan, Automatico, 32k, 1 solo dueño</p> <p><b>2014 \$14,986</b></p>	<p><b>Ford Escape</b></p> <p>Automatico, sel, suv, 41K</p> <p><b>2013 \$17,986</b></p>
<p><b>Acura TL</b></p> <p>Automatico, navegación tech, sedan, 1 solo dueño, 74K</p> <p><b>2009 \$17,996</b></p>	<p><b>Toyota Rav4</b></p> <p>LE, suv, automatico, 60K, 1 solo dueño</p> <p><b>2013 \$19,986</b></p>	<p><b>Ford Mustang</b></p> <p>v6, automatico, 23K</p> <p><b>2014 \$22,996</b></p>

**Y MUCHO MAS PARA ELEGIR**

**(301) 309-2200**  
15911 INDIANOLA DRIVE  
ROCKVILLE, MD 20855



www.DARCARSnissan.com

**(301) 441-8000**  
9330 BALTIMORE AVE.  
COLLEGE PARK, MD



www.DARCARSnissanofcollegepark.com

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Comprobado tras exigente prueba de manejo

# Volkswagen Jetta es súper ahorrador

Es uno de los sedán con mayor éxito en ventas a nivel mundial en los últimos 36 años.



El interior del Volkswagen Jetta 1.8T SE 2015 ha sido mejorado tecnológicamente y tanto el tablero como los asientos tienen materiales de alta calidad. FOTO: VOLKSWAGEN



El Volkswagen Jetta 1.8T SE 2015 desarrolla una potencia de 150 caballos de fuerza que lo hacen excelente para conducirlo en las carreteras. Además de su comodidad ofrece un rendimiento que ayuda a la economía del conductor. FOTO: VOLKSWAGEN

## BASTA HACER UN CLICK

- **Motor:** Cuatro cilindros, 1.8 turbo.
- **Transmisión:** Automática de seis cambios.
- **Potencia:** 150 caballos de fuerza.
- **Torsión:** 184 libras por pie línea.
- **Aceleración 0 a 60 millas:** 7.6 segundos.
- **Velocidad máxima:** 126 millas por hora.

JAVIER MOTA  
AUTOPROYECTO.COM

El Volkswagen Jetta 1.8T SE 2015 es un modelo que tiene grandes argumentos para hacer más fuerte la pelea del segmento de los sedán compactos gracias a la amplia lista de innovaciones estéticas y mecánicas implementadas para esta generación que debutó en 2014. Además de ser el modelo de Volkswagen número uno en ventas en los Estados Unidos durante décadas, el Jetta es uno de los sedán más exitosos del mundo, con más de 14 millones de unidades vendidas desde 1979. Sólo el año pasado, Volkswagen entregó 925 mil unidades en todo el mundo, haciendo que el Jetta esté en la parte superior no sólo de la marca sino de todo el Grupo Volkswagen.

Junto a los nuevos toques de estilo en la parte delantera posterior, el Volkswagen Jetta 2015

presenta cambios notables a lo largo. La eficiencia global se ha mejorado mediante la reducción de la resistencia del aire y la utilización de los nuevos neumáticos que ayudan a mejorar la resistencia a la rodadura.

**Rendimiento y costo de gasolina Ciudad:** 25 millas por galón.  
**Carretera:** 37 millas por galón.  
**Promedio combinado:** 30 millas por galón.

**Costo anual de gasolina:** \$1,750.00 (Según las nuevas etiquetas de consumo de la EPA, en base a un precio promedio de galón de gasolina regular de \$3.80 y 15 mil millas recorridas).

Estas cifras corresponden a los cálculos de rendimiento de la Agencia de Protección al Medio Ambiente de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés). Tras pruebas realizadas bajo estrictas medidas de control, los resultados del uso del combustible en la vida real pueden variar considerablemente, de-

pendiendo del estilo de manejo, las condiciones del clima y el estado mecánico del vehículo.

### Ayuda al conductor

Con los nuevos sistemas de asistencia al conductor que tiene disponibles, tales como detección del ángulo muerto, alerta de colisión frontal y posterior más alerta de tráfico cruzado, el Volkswagen Jetta 2015 es sin duda uno de los mejores modelos del segmento.

Además, el interior fue sustancialmente mejorado con nuevos materiales de alta calidad y una variedad enriquecida de equipo disponible.

El Volkswagen Jetta 2015 está disponible con tres motores de

cuatro cilindros de gasolina (2.0 litros de aspiración natural y 1.8 litros turbo y 2.0 litros turbo), una versión híbrida combinada turbo de 1.4 litros y un 2.0 litros diesel turbo.

Este nuevo cuatro cilindros TDI de 2.0 litros cuenta con 150 caballos de fuerza y un torque de 236 libras-pie está disponible desde las 1,750 rpm hasta las 3,000 rpm. Con una transmisión manual este Volkswagen Jetta 2015 ofrece un consumo promedio de 37 mpg.

### Rendimiento mejorado

El Volkswagen Jetta 2015 pertenece a un segmento en el que existen más de 25 opciones, una mejor que la otra, en el rango de

precios de los \$15,000 hasta los \$30,000.

La lista incluye, entre otros, Mazda (\$17,765 - \$26,915), el Volkswagen Golf (\$21,815 - \$30,315), Ford Focus (\$17,995 - \$23,995), el Kia Forte (\$16,715 - \$20,215), Honda Civic (\$19,310 - \$30,210), Toyota Corolla (\$17,775 - \$23,780) y el Chevrolet Cruze (\$16,995 - \$26,485).

### ¿Me lo compro?

El Manufacturer's Suggested Retail Price (MSRP) del Volkswagen Jetta 1.8 SE del Test Drive era de \$22,325, más el cargo de Traslado y Entrega (Destination and Delivery D&D) de \$820, con lo que el total llegó a los \$24,410. Incluye garantía limitada de 3 años o 36 mil millas en el tren motor y cinco años o 50 mil millas contra cualquier defecto.



Vista posterior del VW Jetta, un vehículo en el que la reducción de la resistencia del aire y la utilización de nuevos neumáticos contribuyen a mejorar su eficiencia global. FOTO: VOLKSWAGEN

# DARCARS



Jeep DODGE RAM

OF SILVER SPRING

# Grandes ahorros de temporada!

BIENVENIDOS  
TAX ID!

# NO

PIERDAS  
ESTA GRAN  
OPORTUNIDAD

APROVECHA  
NUESTROS  
GRANDES  
DESCUENTOS  
EN NUESTROS NUEVOS MODELOS!

VISITENOS PARA DETALLES

LOS PRECIOS NUNCA HAN ESTADO TAN BAJOS!

Preocupado por tu crédito?  
Aceptamos todas las aplicaciones!!

Llamame puedo buscar un financiamiento especial para tí  
Comunicate con: Ricardo Dalson | Jason Noa  
Ext. 2576 | Ext. 2574

TODOS QUIEREN VENDERTE UN AUTO..... YO TE AYUDO A OBTENERLO!



# (301) 622-0010

www.DARCARSChryslerJeepDodgeofSilverSpring.com  
12511 PROSPERITY DRIVE SILVER SPRING, MD 20904

\* PRECIOS DE VENTA EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, \$200 CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE DESTINO. OFERTAS EXPIRAN 04/30/2015.



Das Auto.

# KAREN RADLEY

VOLKSWAGEN

## ¡GRANDES AHORROS! ¡GRANDES OFERTAS!

### TOUAREG Gas



Lease **\$439** con \$2,999 DAS (\$60 por mes improvisados)

APR: **0.0%** por 72 meses + \$1000

### CC



Lease **\$299** con \$2,999 DAS (\$20 por mes improvisados)

APR: **0.0%** por 72 meses + \$1000 (2.9% + \$1000 improvisados)

### BEETLE Sedan



Lease **\$249** con \$1,999 DAS (\$20 por mes improvisados)

APR: **0.9%** por 60 meses + \$1000 (1.0% en todos + \$1000 en gas improvisados)

### JETTA Gas



Lease **\$159** con \$1,899 DAS en el 2.0 S M/T

APR: **0.0%** por 48 meses + \$1000 VCI Bonus

### JETTA TDI



Lease **\$219** Cuota con \$1,899 DAS en el 2.0 S TDI A/T

APR: **0.0%** por 72 meses + \$1000 VCI Bonus

### PASSAT Gas



Lease **\$209** Cuota con \$1,899 DAS en el 1.8 S A/T

APR: **0.0%** por 48 meses + \$1000 VCI Bonus

### PASSAT TDI



Lease **\$269** Cuota con \$1,899 DAS en el SE M/T

APR: **0.0%** por 72 meses + \$1000 VCI Bonus

### TIGUAN



Lease **\$179** con \$2,499 DAS en el S A/T

APR: **0.0%** por 72 meses (2.9% improvisados)

[www.karenradleyvw.com](http://www.karenradleyvw.com)

# (703) 550-0202

14700 Jefferson Davis Hwy. Woodbridge, VA 22191

APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALERSHIP PARA COMPLETAR DETALLES DE DISCLOSURE

**JOSE CABRERA**  
Gerente de Ventas  
(703) 507-9814

## Cowles NISSAN of Woodbridge



Innovation that excites

### Nuevo 2015 Versa Sedan

Stk #150125  
Modelo #11155 Vin #836959



**\$9,939**

### Nuevo 2015 Versa Note

Stk #150080  
Modelo #11455 Vin #361577



**\$10,645**

### Nuevo 2015 Sentra

Stk #150482  
Modelo #12015 Vin #219672



**\$13,850**

### Nuevo 2015 Altima

Stk #150375  
Modelo #13115 Vin #370132



**\$16,390**

### Nuevo 2015 Rogue

Stk #150596  
Modelo #22715 Vin #538478



**\$19,465**

### Nuevo 2015 Pathfinder

Stk #150260  
Modelo #25115 Vin #614160



**\$22,995**

11 > NISSAN  
VERSAS 1.8 56K, automatico, hatchback, S  
**\$8,994**

11 > TOYOTA  
COROLLA S automatico, 78K, s  
**\$11,995**

11 > TOYOTA  
PRIUS I 70K, transmision variable, hatchback  
**\$12,444**

12 > HYUNDAI  
SONATA GLS 53K, manual, 1 solo dueño, sedan  
**\$12,995**

11 > NISSAN  
MURANO LE 75K, le, automatico, 1 solo dueño, awd  
**\$17,494**

12 > NISSAN  
FRONTIER 30K, automatico, v6, 1 solo dueño  
**\$20,994**

13 > TOYOTA  
CAMRY LE automatico, 19K, 1 solo dueño, sedan  
**\$16,494**

13 > VOLKSWAGEN  
JETTA SE 38K, automatico, 1 solo dueño, se  
**\$14,884**

14 > VOLKSWAGEN  
PASSAT 27K, automatico, 1 solo dueño  
**\$13,994**

11 > NISSAN  
CUBE 1.8 S 45K, 1 solo dueño, crossover wagon  
**\$9,994**



CowlesNissan.com

# 703-497-3000

14777 Jefferson Davis Hwy. Woodbridge, VA 22191

Ghani Niaz  
Gerente de Ventas  
David Herrera - Ventas  
(202) 580-5618  
Douglas Escobar - Ventas  
(703) 497-3000

GANAR TRES PREMIOS OTORGADOS EN EL AUTO SHOW DE NUEVA YORK 2015

# Mercedes-Benz es el Auto Mundial del Año

Selecto jurado le otorga cotizadas distinciones 'World Car of the Year 2015' en tres de sus cinco categorías.



El Mercedes-Benz C-Class obtuvo el galardón 2015 World Car of the Year (Auto Mundial del Año 2015), en el reciente Auto Show de Nueva York. FOTO: MERCEDES-BENZ

JAVIER MOTA / AUTOPROYECTO.COM

El fabricante alemán Mercedes-Benz ganó tres de las cinco categorías del Premio Auto Mundial del Año 2015 (World Car of the Year Awards 2015), con el C-Class, como el máximo ganador; el S-Class Coupe Auto Mundial de Lujo del Año y el AMG 63 S, Auto Mundial Deportivo del Año.

Además, Mercedes-Benz fue

finalista en las dos restantes categorías.

Otro fabricante alemán, BMW, alcanzó el título de World Green Car 2015 (Auto Verde Mundial del Año 2015) con su modelo i8.

En la máxima categoría (Auto Mundial del Año 2015), los finalistas fueron Ford Mustang y Volkswagen Passat.

Los premios fueron entregados a principios de este mes en el Auto Show New York 2015.

Un panel de 75 periodistas especializados en la industria automotriz votaron en dos rondas para seleccionar a los finalistas para los premios 'World Car of the Year' (Auto Mundial del Año 2015), 'World Luxury Car' (Auto de Lujo Mundial del Año 2015), 'World Performance Car' (Auto Deportivo Mundial del Año 2015), 'World Green Car' (Auto Verde Mundial del Año 2015) y 'World Car Design of the Year' (Diseño Mundial del Año 2015).



Robert Moran (izq.), director de Comunicaciones Mercedes-Benz USA, Christoph Horn (centro), director de Comunicaciones de Daimler AG, y Christian Bokich (der.), gerente de Comunicaciones y Productos de Mercedes-Benz USA, celebran el triplete de premios World Car of the Year obtenidos en el Auto Show New York 2015. FOTO: MERCEDES-BENZ

El proceso de selección de los Premios Auto Mundial del Año 2015 comenzó en octubre pasado en el Auto Show de París y continuó en el Auto Show de Los Angeles, con pruebas de manejo a cargo de los jurados internacionales de fuera de Estados Unidos.

### Los premiados

Estos son los ganadores y los finalistas de cada una de las cinco categorías seleccionados tras miles de pruebas de manejo realizadas en diferentes partes del mundo.

**1.- World Car of the Year 2015** (Auto Mundial del Año 2015 - máxima categoría)

**Ganador:** Mercedes-Benz C-Class.  
**Finalistas:** Ford Mustang y Volkswagen Passat.

**2.- World Luxury Car 2015** (Auto de Lujo Mundial del Año 2015)



El modelo Mercedes-Benz S Coupe logró ganar el premio 2015 World Luxury Car (Auto de Lujo Mundial del Año 2015). FOTO: MERCEDES-BENZ

**Ganador:** Mercedes-Benz S Coupe.  
**Finalistas:** BMW i8 y Range Rover Autobiography Black LWB.

**3.- World Performance Car 2015** (Auto Deportivo Mundial del Año 2015)

**Ganador:** Mercedes-Benz AMG GT.  
**Finalistas:** BMW M4 Coupe/M3 Sedan y Jaguar F-TYPE Coupe.

**4.- World Green Car 2015** (Auto Verde Mundial del Año 2015)

**Ganador:** BMW i8.  
**Finalistas:** Mercedes-Benz S500 Plug-in Hybrid y Volkswagen Golf GTE.

**5.- World Car Design of the Year 2015** (Diseño Mundial del Año 2015)

**Ganador:** Citroën C4 Cactus  
**Finalistas:** Mercedes-Benz C-Class y Volvo XC90

## Proeza de un Audi Q5

# Coche sin piloto atraviesa EEUU

DEE-ANN DURBIN / AP

Un vehículo completó un viaje de 5 mil 400 kilómetros (3 mil 400 millas) por Estados Unidos, virtualmente sin intervención de conductores.

Delphi Corp. Dio a conocer que un Audi Q5 equipado con radar, cámaras y sensores de láser se condujo a sí mismo 99 por ciento de la travesía entre San Francisco y Nueva York.

Choferes intervinieron una vez cuando las filas de autos se combinaron cerca de una zo-

na de construcción y de nuevo cuando el auto no quiso moverse a un carril con muchos autos. Pero por la mayor parte, el vehículo circuló sin problemas por puentes, rotondas y carreteras.

El director de Tecnología de Delphi, Jeff Owens, afirma que, entre otras cosas, los ingenieros

aprendieron que las cámaras en el vehículo necesitan poder leer una mayor variedad de señalizaciones de carriles.

Owens indicó que los datos recogidos en el singular viaje serán usados para mejorar sistemas autónomos de conducción en los próximos años.



Una camioneta autónoma Audi Q5 equipada con sensores láser, radar y varias cámaras realizó una travesía de 3.500 millas a lo largo de Estados Unidos. FOTO: DELPHI / AP

# 355 TOYOTA Autos Usados TAX ID Bienvenido

## ¿No crédito? ¡Aquí aceptamos todas las aplicaciones!

2004 TOYOTA CAMRY STD SEDAN #572040A **\$8,990**

2007 SUZUKI SX4 4WD #E0604A **\$8,990**

2012 NISSAN VERSA SV #455022A **\$11,490**

2013 Scion iQ coupe #N0710 **\$11,990**

2013 TOYOTA COROLLA LE #570605A **\$13,490**

2014 TOYOTA YARIS LE HB #E0619 **\$13,490**

2013 TOYOTA COROLLA LE SEDAN E0618A **\$13,990**

2012 TOYOTA PRIUS TWO #571411A **\$14,990**

2008 INFINITI EX35 JOURNEY SUV #572202B **\$14,990**

2012 SCION TC HB #F0081 **\$15,990**

2011 TOYOTA RAV4 FWD SUV F0075 **\$15,990**

2014 TOYOTA CAMRY LE #E0602 **\$16,490**

2013 FORD F150 XL #567137A **\$16,990**

2010 HONDA CRV EX-L FWD #430850B **\$17,990**

2013 CHRYSLER TOWN & COUNTRY #E0602 **\$18,990**



ALFONSO 301-340-0900



CESAR

ABIERTO LOS DOMINGOS 11 a 7 PM

# 1-888-835-8347

15625 Frederick Rd (Ruta 355), Rockville, MD

[www.355.com](http://www.355.com)

Entre hombres de negocios de NY

# El servicio Uber con creciente popularidad

Es un hecho sin precedentes que una compañía tome una porción dominante en el mercado en apenas un año.



En esta imagen, la app de Uber muestra los autos disponibles para dar servicio de taxi en el centro de Manhattan, Nueva York. FOTO: MARY ALTAFFER / AP

SCOTT MAYEROWITZ  
NUEVA YORK / AP

Los viajeros de negocios utilizan cada vez menos taxis y optan más por servicios como Uber, de acuerdo con un reporte difundido esta semana.

El informe de Certify, un administrador de gastos, muestra que 47 por ciento de los viajes por tierra de sus usuarios en marzo fueron con Uber, que opera sólo en unas cuantas ciudades. Eso representa un fuerte crecimiento desde el 14 por ciento reportado en enero del 2014.

"Aunque a menudo vemos cambios en el mercado, las principales cadenas de restaurantes y hoteles intercambian posiciones de liderazgo. Pero es algo sin precedentes ver a una compañía tomar una porción tan domi-

nante en el mercado en espacio de un año", explicó el director general de Certify, Bob Neveu.

Aunque los taxis, servicios de limosinas y los transportes de aeropuertos aún dominan el negocio de transporte terrestre, el reporte de Certify muestra que los servicios como Uber están creciendo rápidamente entre los viajeros de negocios. Certify saca sus conclusiones a partir de 28 millones de recibos de viajes que sus clientes en Norteamérica presentan cada año.

Uber conecta a viajeros con vehículos por medio de su app para dispositivos móviles. Algunos choferes trabajan para compañías de servicios de autos. Otros se pasan unas pocas horas conduciendo sus automóviles personales para ganar un dinero extra.

Aunque los viajeros de negocios al parecer prefieren Uber, sus empleadores tienen algunas

consideraciones.

Mike McCormick, director ejecutivo de la Global Business Travel Association, sostiene que muchas compañías se preocupan sobre asuntos de seguridad y responsabilidad. Dependiendo de la ciudad en que operan, los choferes de Uber no están siempre regulados por las autoridades de transporte. Las compañías de limosinas y buses de aeropuertos tienen seguro. Los individuos que manejan a tiempo parcial no siempre lo tienen, aunque tanto Uber como su competidor Lyft aseguran a sus choferes en los viajes pagados.

Uber ha enfrentado críticas de que sus empleados acceden inapropiadamente datos de sus usuarios y que no examina a sus choferes para asegurarse de que no tienen historiales delictivos, pero Uber ha rechazado estas acusaciones.

# DARCARS

See what it's like to love car buying



www.DARCARSVolkswagen.com

## AUTOS DE CALIDAD AL MEJOR PRECIO

EL MEJOR VALOR POR SU AUTO USADO

NUEVO 2015  
Volkswagen  
Jetta  
Desde  
**\$15,033**



NUEVO 2015  
Volkswagen  
Passat  
Desde  
**\$17,723**

NUEVO 2015  
Volkswagen  
Tiguan  
Desde  
**\$27,712**



# (301) 622-0010

12511 Prosperity Drive Silver Spring, MD 20904

Comunicate con  
**Ricardo Dalson** | **Jason Noa**  
Ext. 2576 | Ext. 2574

\*PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CRÉDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS MÁS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVÍO. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

# DARCARS

VOLVO OF ROCKVILLE



## Realmente "No Pago Inicial"

S60



**\$399** / MES  
POR **39** MESES | Hasta **\$5000** de descuento

XC60



**\$539** / MES  
POR **39** MESES | Hasta **\$4000** de descuento

V60



**\$499** / MES  
POR **39** MESES | Hasta **\$4000** de descuento

## Problemas de credito No son problemas En Darcars Volvo of Rockville

2014 Mitsubishi Mirage



**\$11,995**

2011 Volvo C30



**\$12,995**

2010 Toyota Camry



**\$15,995**

2013 Kia Optima SX-Turbo



**\$17,995**

2011 Chrysler Town & Country



**\$20,950**

2013 Hyundai Santa Fe



**\$20,950**

LEASE A TRAVES VERNA, 700+HCO. LEASE CALCULADO EN 10,000 MILLAS E INCLUYE \$1000 DE LEALTAD O REEMBOLSO CONQUEST, IMPUESTOS, LICENCIA Y \$300 GASTOS DE PROCESO INCLUIDO.

## ¡Y muchos más para elegir!

LLAMA, VISÍTANOS O INGRESA HOY PARA UNIRTE A LOS MILES DE CLIENTES DE DARCARS QUE YA HAN SIDO PROBADOS!

15401 FREDERICK ROAD ROCKVILLE, MD 20855

**DARCARSVOLVO.COM**

**301-309-3900**



**CRISTELA TORRES**



Lewis Hamilton (centro), levanta el pulgar en señal de victoria, mientras su compañero de la escudería Mercedes, Nico Rosberg (izq.), de Alemania, y el piloto de Ferrari, Sebastian Vettel, también alemán, saludan en el podio al término del Gran Premio de China, el domingo 12. Imponente (foto der.), el bólido Mercedes de Fórmula Uno conducido por el piloto británico Lewis Hamilton se desplaza rumbo al triunfo. FOTOS: AP



Rosberg lo acusa al final del Gran Premio de China

# Hamilton: bronca tras la victoria

Nico Rosberg señala que el piloto británico manejó muy despacio su bólido Mercedes y que eso lo perjudicó ante rivales de Ferrari.

JUSTIN BERGMAN  
SHANGHAI, CHINA / AP

Lewis Hamilton volvió a poner a Mercedes a la cima de la Fórmula Uno pero la victoria quizá tenga un costo elevado, otro enfrentamiento con su compañero de escudería, Nico Rosberg. El piloto británico se aseguró de que no se volviera a repetir la sorpresa de hace dos semanas, cuando el Ferrari venció en el GP de Malasia, conservando sus neumáticos para resistir el empuje del equipo italiano de Sebastian Vettel, y ganó por cuarta vez el Gran Premio de China, victoria número 35 de su carrera.

El alemán Nico Rosberg volvió a quedar segundo, y su compatriota Vettel, tercero. Rosberg, furioso, acusó a su compañero de emplear tácticas para retrasarlo.

La estrategia de Hamilton para mantener sus llantas en buen estado sirvió para que al finalizar la segunda parada en pits tuviera una considerable

## Así va el Mundial de la F-1

### Pilotos (los 10 primeros)

1. Lewis Hamilton, Inglaterra, Mercedes, 68 puntos.
2. Sebastian Vettel, Alemania, Red Bull, 55.
3. Nico Rosberg, Alemania, Mercedes, 51.
4. Felipe Massa, Brasil, Williams, 30.
5. Kimi Raikkonen, Finlandia, Ferrari, 24.
6. Valtteri Bottas, Finlandia, Williams, 18.
7. Felipe Nasr, Brasil, Sauber, 14.
8. Daniel Ricciardo, Australia, Red Bull, 11.
9. Romain Grosjean, Francia, Lotus, 6.
10. Max Verstappen, Holanda, Toro Rosso, 6.

### Constructores

1. Mercedes, 119 puntos.
2. Ferrari, 79.
3. Williams, 48.
4. Sauber, 19.
5. Red Bull, 13.
6. Toro Rosso, 12.
7. Force India, 7.
8. Lotus, 6.

ventaja sobre el alemán, pero Rosberg acusó al finalizar la prueba que el ritmo mesurado que adoptó Hamilton permitió al auto de Ferrari mantenerse cerca de él, lo que provocó desgaste en sus propios neumáticos hacia el final de la carrera.

"Es interesante escuchar de ti,

Lewis, que sólo estabas pensando en ti al adoptar ese ritmo cuando ibas al frente y poniendo mi situación en entredicho", señaló Rosberg. "Por consecuencia estuve innecesariamente cerca de Sebastian y eso me costó mucho tiempo", indicó.

Hamilton respondió con una sonrisa



El conductor de Toro Rosso, Max Verstappen, de Holanda, sale rápidamente después que las llantas posteriores de su coche resultaran dañadas durante el Gran Premio de China, en el circuito de Shanghai. FOTO: ANDY WONG / AP

y replicó que no trató de detener a su compañero.

"No es mi obligación cuidar la carrera de Nico. Mi trabajo es manejar el auto y llevarlo a la meta en el mejor estado y con la mayor velocidad posible y eso es lo que hice", dijo. "Sólo me concentré en mí mismo. Si Nico hubiera querido pasarme podía haberlo intentado pero no lo hizo", añadió.

Hamilton mantuvo su ritmo con llantas suaves en la primera parte de la carrera, lo que llevó a Rosberg a expresar su frustración a través del sistema de comunicación de su equipo. "Lewis está conduciendo muy despacio, díganle que acelere", ordenó.

El británico aceleró cuando Vettel entró a pits por segunda vez y logró la vuelta más rápida de la jornada, acumulando una importante ventaja para el momento en que entró a pits para

cambiar a neumáticos duros, un par de vueltas más tarde.

Vettel se rezagó tras la segunda parada en pits y estaba a más de 15 segundos atrás del líder cuando el auto de seguridad entró a la pista tras una falla en el Toro Rosso de Max Verstappen.

"Sabíamos que los Ferrari estaban muy, muy bien con su ritmo largo y también controlando sus ruedas así que hoy el objetivo real era gestionar las ruedas y mi meta era cuidar de mi coche", sostuvo Hamilton.

Los monoplazas de Williams pilotados por el brasileño Felipe Massa y el finlandés Valtteri Bottas fueron quinto y sexto, respectivamente, seguidos del Lotus del francés Romain Grosjean, el Sauber del brasileño Felipe Nasr, el Red Bull del australiano Daniel Ricciardo y el otro Sauber, manejado por el sueco Marcus Ericsson.

**King Mitsubishi of Gaithersburg**

**ACEPTAMOS TAX ID**

NUEVO MITSUBISHI MIRAGE **\$9999** DESDE

**POR TIEMPO LIMITADO SOLAMENTE!!**

VISITENOS Y MANEJE DE PRUEBA UNO HOY MISMO

\*Mitsubishi Mirage nuevo del 2014, manual. Precio más impuestos, placas, \$300 de costos de procesamiento (no requerido por ley), \$810 de destination fee. Incluye todos los incentivos. Oferta expira 4/30/15.

Llame a Luis Salcedo Gerente de Ventas **301-948-4101** 16160 S. Frederick Rd. Gaithersburg, MD 20877 [www.kingautomitsubishi.com](http://www.kingautomitsubishi.com)

Why Go Anywhere Else?

**El Líder de todos los Toyota's!!**

**Llegaron los especiales de Primavera!**

**THE OURISMAN BUYER'S EDGE**

**\$1500 EXTRAS INESPERADOS!**

GARANTÍA DE POR VIDA OURISMAN  
GARANTÍA DE MOTOR DE POR VIDA, TRANSMISIÓN  
Y TODAS LAS PARTES METÁLICAS CORROSIONADAS  
2 AÑOS O 25,000 MILLAS COMPLETAMENTE GRATIS  
MANTENIMIENTO PROGRAMADO POR TOYOTA  
VEHÍCULOS REVISADOS CON MAYOR MANTENIMIENTO  
CON NISSH CON CADA SERVICIO  
3 DÍAS DE DEVOLUCIÓN DE EFECTIVO GARANTIZADOS

**¿Cómo te sientes... doing?**

**703) 675-4440**

**PAGOS ESPECIALES**

DESDE **\$149\***

**Aceptamos Tax ID!**

**No crédito Mal crédito Bancarrota**

**Aquí te aceptamos y sales con tu auto nuevo!**

**Aquí recibes**

HASTA **\$3,000**

**por tu trade**

05 TOYOTA TUNDRA SR5 \$14,983

07 HONDA PILOT EX-L \$12,213

07 TOYOTA TACOMA V6 \$18,446

11 TOYOTA RAV4 \$12,558

13 TOYOTA COROLLA LE \$13,499

12 TOYOTA SIENNA LE \$21,449

Why Go Anywhere Else?

**Te atendemos en tu idioma... de principio a fin!**

[www.ourismanfairfaxtoyota.com](http://www.ourismanfairfaxtoyota.com)

**(703) 359-1010**

10287 Fairfax Boulevard Fairfax, VA 22030

**King Buick GMC of Gaithersburg**

2008 SATURN AURA XE

#V14177A **\$8,616**

2012 MITSUBISHI LANCER FWD

#5A1196A **\$11,443**

2010 MITSUBISHI OUTLANDER 4WD

#5A1043A **\$12,990**

2007 PONTIAC GRAND PRIX

#T141810B **\$8,250**

2011 FORD TRANSIT CONNECT

#D14480 **\$15,000**

2010 CHEVROLET HHR LT

#D14450A **\$10,990**

Shelby **301-948-9111** 16200 Frederick Rd. Gaithersburg MD 20877 [www.kingbuickgmc.com](http://www.kingbuickgmc.com)

Johnny Herrera **240-476-5590**

Para salir a bolsa con nuevos productos de moda

# Ferrari saca brillo

Directivos de la firma buscan aprovechar fuera de los autos su gran potencial como marca de lujo.



La marca del 'caballo rampante' que identifica a Ferrari y cuyo logotipo aparece aquí en los rines del neumático, desea ampliar su negocio y sus ganancias a través del mercado público con nuevas cadenas de hoteles y restaurantes de lujo. FOTO: MARCO VASINI / AP

COLLEEN BARRY  
MILÁN, ITALIA / AP

Los elegantes deportivos de Ferrari y su escudería de Fórmula 1 han hecho de la marca del caballo rampante una de las más poderosas del mundo. Ahora, mientras prepara su oferta pública, quiere ganar efectivo con ese caché.

El objetivo es posicionar a Ferrari no sólo como una automotriz, sino como una compañía de bienes de lujo.

Eso podría implicar refinar su línea de productos promocionales o crear una cadena de exclusivos clubes y hoteles dirigidos a los propietarios de Ferrari y clientes adinerados, según los analistas.

El presidente de la compañía, Sergio Marchionne, presentará su visión a los inversores en las próximas semanas, pero el potencial ya tiene a dos mundos en ascuas.

En el sector de productos de lujo fabricados en Italia, el interés gira en torno a si las ambiciones de Marchionne podrían facilitar la creación de una alianza de fabricantes de gama alta, que pueda seguir el ritmo de conglomerados franceses como LVMH. Entre los analistas financieros, son los números y el potencial valor de la marca lo que acapara las conversaciones.

"Creo que los coches son casi secundarios para Ferrari", sostuvo Marchionne el mes pasado cuando anunció sus planes de separar a Ferrari de la empresa matriz de producción masiva Fiat Chrysler Automobiles NV. "Suena sacrilegio. Pero en realidad es una marca de lujo", afirmó.

Persuadir a la comunidad de inversores de esa distinción podría multiplicar el valor de mercado de Ferrari, al colocarla en la categoría de empresas que obtienen valor no sólo por la calidad



El director ejecutivo de Fiat-Chrysler, Sergio Marchionne (izquierda), y el ex presidente de Ferrari, Luca Di Montezemolo, en la sede de Ferrari en Maranello. La compañía quiere ganar efectivo con su famoso logotipo. FOTO: ANTONIO CALANNI / AP

de los materiales y el producto, sino por su atractivo.

"Si piensas en la capacidad de la marca Ferrari en el mercado del lujo, hay muchas avenidas que puedes tomar desde la perspectiva del producto", señaló Anil Valsan, analista de EY automotive. "Pero al mismo tiempo, tienes que tener mucho cuidado de no dañar la marca. Es absolutamente clave que el valor de la marca no se pierda diversificando en demasiados productos", aconsejó.

Ferrari podría hacer una apuesta y expandir su gama de autos para incluir

modelos todoterreno, rentables a nivel global. Eso haría de su catálogo de vehículos más similar al de competidores como Porsche o Bentley. Lamborghini, otro fabricante italiano de autos deportivos, ha adelantado un prototipo de todoterreno.

Con la última moda

Por otro lado, Marchionne ya ha mostrado su interés por vincular las automotrices y la moda fichando al modisto Ermenegildo Zegna para el consejo de Fiat-Chrysler, con la idea de que

ayude a marcas de gama alta como Alfa Romeo y Maserati. Zegna ha diseñado un interior de edición limitada para el Maserati Quattroporte y Gucci ha hecho lo propio con un Fiat 500.

Cuando se le preguntó al modisto Giorgio Armani por la posibilidad de crear un grupo italiano del lujo, el diseñador dijo que "reunir las marcas italianas más hermosas es fascinante".

"Todo depende de la calidad del producto, o de quién querría unirse", señaló entre bambalinas de sus últimos desfiles.

Hay que ser "realistas", sostiene

# Vettel admite que Mercedes es mejor



El piloto de Ferrari, Sebastian Vettel, de Alemania, sonríe durante una entrevista en el circuito internacional de Shangai, después de ocupar el tercer lugar en el Gran Premio de China de Fórmula 1. FOTO: TORU TAKAHASHI / AP

JUSTIN BERGMAN  
SHANGHAI, CHINA / AP

El nuevo piloto de Ferrari, Sebastian Vettel, de Alemania, seguía exultante tres semanas después de ganar su primera carrera de Fórmula Uno en 16 meses, en Malasia, pero después del Gran Premio de China el domingo 12, donde ocupó el tercer lugar, señaló que no espera que su equipo plantee todavía un desafío a Mercedes de forma habitual.

"Creo que somos realistas sobre nuestra situación y lo que queremos conseguir", reconoció Vettel.

Agregó que, en las próximas carreras, el equipo se concentrará en superar a las escuderías que tienen detrás en el campeonato de constructores, "pero conscientes de que Mercedes está en una posición muy, muy fuerte".

Se esperaba que Mercedes

domine esta temporada, como hizo en el campeonato de 2014, cuando la escudería ganó 16 de las 19 carreras y Lewis Hamilton logró su segundo título mundial.

A fines del mes pasado, Vettel aprovechó los problemas de degradación de neumáticos que sufrió Mercedes en el Gran Premio de Malasia para lograr la victoria para Ferrari.

Vettel confesó que fue muy "emotivo" estar en lo más alto del podio en Malasia, en la que fue su primera victoria desde el Gran Premio de Brasil en noviembre de 2013 cuando todavía manejaba con Red Bull, y después visitar la sede de Ferrari en Maranello y ver ondear la bandera roja de la escudería en señal de su triunfo.

"Hacia tiempo que no ondeaba la bandera. Creo que hace unos 10 años había muchas banderas", comentó Vettel, cuatro veces campeón mundial con Red Bull. "Esta bandera se

quedará allí por el resto del año, y por supuesto que trataremos de colocar otra pronto", dijo esperanzado.

Hamilton logró evitar que eso suceda en el Gran Premio de China, una carrera que ya había ganado tres veces.

De todas formas, tanto Hamilton como Vettel admitieron que Ferrari demuestra tener más velocidad que el año pasado. Lo que no queda claro es si es suficiente como para alcanzar a Mercedes en las siguientes competiciones.

"Creo que por ahora es una conjetura. En realidad no sabemos. Ellos fueron realmente rápidos en Malasia, hicieron un gran trabajo", resumió Hamilton.

Por su parte, Rosberg sostuvo que "cada carrera es importante, pero todavía falta mucho y será importante mantener la regularidad; no estoy ni remotamente alarmado".

## VOYAGE AUTO SALES

**¡BANCARROTA! ¡REPOSICIONES!  
¡NO HAY PROBLEMA!**

10415  
**VOYAGE AUTO SALES**  
703-335-1002

SUS PLACAS DE VA, MD Y DC ESTAN INCLUIDAS EN SU INICIAL!

GANA CASH? PASAPORTE DE SU PAIS? NO HAY PROBLEMA! ESTA CALIFICADO!

FINANCIAMIENTO PARA TODOS  
¡ACEPTAMOS TAX ID!  
¡BUEN CREDITO! ¡NO CREDITO! ¡MAL CREDITO!

Con \$1000 de inicial puede llevarse el vehículo que usted quiera.

¡Con licencia o sin licencia... ¡se lleva el auto hoy!  
ACEPTAMOS SU AUTO VIEJO COMO PARTE DE PAGO

<p>2008 SCION XD \$8,900</p>	<p>2008 Toyota Highlander, 80k \$14,900</p>
<p>2007 2012 Chevy Equinox PRECIO UNICO!</p>	<p>2012 Honda Civic Equipado LLAME</p>
<p>2007 Toyota Camry Pocas Millas LLAME</p>	<p>2009 Toyota Camry Hibrido \$10,900</p>
<p>2008 Toyota RAV4 LMT LLAME</p>	

**¡Traiga este anuncio para su Descuento! ¡Aceptamos su vehículo como inicial!**

## (703) 335-1002

**10415 Nokesville Rd. Manassas, VA 20110**  
Inicial incluye placas y garantía de 2 años o 24K millas.

# Brown's Fairfax Nissan

## Especiales de primavera!

### Aceptamos TAX ID!

<p><b>04 &gt;</b> Acura</p>  <p><b>\$9,883</b></p> <p>TL sedan, navegacion, cuero, sunroof</p>	<p><b>07 &gt;</b> Pontiac</p>  <p><b>\$11,994</b></p> <p>G6 coupe, gt, convertible</p>	<p><b>02 &gt;</b> GMC</p>  <p><b>\$5,994</b></p> <p>YUKON xl, suv, slt, cuero, sunroof</p>
<p><b>03 &gt;</b> Nissan</p>  <p><b>\$5,994</b></p> <p>SENTRA sedan, gxe, automatico, 67K</p>	<p><b>04 &gt;</b> Nissan</p>  <p><b>\$9,994</b></p> <p>PATHFINDER ARMADA suv, se, dvd, cuero, sunroof</p>	<p><b>04 &gt;</b> Honda</p>  <p><b>\$7,783</b></p> <p>ELEMENT 4wd, ex, 144k, automatico, cd</p>
<p><b>08 &gt;</b> Lexus</p>  <p><b>\$23,994</b></p> <p>GX 470 suv, navegacion, cuero, sunroof</p>	<p><b>05 &gt;</b> Chevrolet</p>  <p><b>\$10,994</b></p> <p>COLORADO pickup truck, 4wd</p>	<p><b>05 &gt;</b> Honda</p>  <p><b>\$8,994</b></p> <p>ODYSSEY minivan, dvd, automatico, bajas millas</p>

**AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO**

<p><b>2015 NISSAN VERSA 1.6 SV</b> ANTES \$16,710 AHORA \$13,368</p> <p><b>\$3,342</b> 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS</p> 
<p><b>2015 NISSAN ALTIMA 2.5 SL</b> ANTES \$31,485 AHORA \$25,188</p> <p><b>\$6,297</b> 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS</p> 
<p><b>2015 NISSAN ROGUE</b> ANTES \$25,677 AHORA \$22,177</p> <p><b>\$3,500</b> 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS</p> 

# Brown's Fairfax Nissan | BrownsFairfaxNissan.com

Comuniquese al **(703) 591-8009**  
11010 Fairfax Blvd. Fairfax, VA

Buy happy **Brown's NISSAN**

# Brown's Dulles Nissan

<p><b>03 &gt;</b> BMW</p>  <p><b>\$7,994</b></p> <p>3 SERIES 325i cuero, sedan, moonroof, 19 servicios record, 1 solo dueño</p>	<p><b>06 &gt;</b> Dodge</p>  <p><b>\$17,994</b></p> <p>RAM 1500 truck short, quad cab, muy limpio, slt</p>	<p><b>04 &gt;</b> Toyota</p>  <p><b>\$9,994</b></p> <p>SIENNA mini van, le, automatico</p>
<p><b>06 &gt;</b> Infiniti</p>  <p><b>\$15,994</b></p> <p>FX35 suv, sport, navegacion, cuero, moonroof.</p>	<p><b>06 &gt;</b> Subaru</p>  <p><b>\$7,994</b></p> <p>FORESTER suv, 2.5, x, automatico, ventanas electricas, cd</p>	<p><b>06 &gt;</b> Toyota</p>  <p><b>\$11,994</b></p> <p>MATRIX hatchback, xr, automatico, ventanas electricas, cd, 13 servicios record, 1 solo dueño</p>
<p><b>06 &gt;</b> Acura</p>  <p><b>\$15,994</b></p> <p>TSX roadster tech, pkg, cuero, moonroof, 9 servicios records</p>	<p><b>09 &gt;</b> Infiniti</p>  <p><b>\$21,994</b></p> <p>EX35 SUV suv, navegacion, journey, cuero, moonroof</p>	<p><b>12 &gt;</b> Honda</p>  <p><b>\$25,994</b></p> <p>ODYSSEY mini van, ex-1, dvd, cuero, moonroof</p>
<p><b>12 &gt;</b> Kia</p>  <p><b>\$19,994</b></p> <p>OPTIMA ROADSTER ex, navegacion, cuero, camara trasera, 1 solo dueño</p>	<p><b>13 &gt;</b> Ford</p>  <p><b>\$14,454</b></p> <p>FOCUS sedan, automatico, ventanas electricas, cd, bluetooth, 1 solo dueño</p>	<p><b>14 &gt;</b> Honda</p>  <p><b>\$17,994</b></p> <p>CIVIC sedan, ex, moonroof, camara trasera, bluetooth 1 solo dueño</p>

**AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO**

**0% APR Disponible hasta 72 meses (Modelos Selectos)**

<p><b>2014 NISSAN MAXIMA</b> ANTES \$39,805 AHORA \$31,844</p> <p><b>\$7,961</b> 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS</p> 
<p><b>2014 NISSAN ALTIMA</b> ANTES \$31,485 AHORA \$25,188</p> <p><b>\$6,297</b> 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS</p> 
<p><b>2014 NISSAN SENTRA</b> ANTES \$23,660 AHORA \$18,928</p> <p><b>\$4,732</b> 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS</p> 
<p><b>2014 NISSAN MURANO</b> ANTES \$43,525 AHORA \$34,820</p> <p><b>\$8,705</b> 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS</p> 

# Brown's Dulles Nissan | BrownsDullesNissan.com

45155 Towlern Place Sterling, VA 20166  
**703-948-1100**

Buy happy **Brown's NISSAN**

EL VALOR SE APLICARA BASADO EN EL TIPO Y CONDICIONES DEL VEHICULO. \$3,000 AUTOS Y VANS, HASTA \$6,000 EN TRUCKS Y SUV'S. TODOS LOS VALORES DE INTERCAMBIO BASADOS EN LA INSPECCION FINAL DEL VEHICULO PERSONAL AUTORIZADO EN BROWN'S FAIRFAX NISSAN. LOS VALORES DE INTERCAMBIO INDICADOS AQUI SON APLICABLES A LA COMPRA DE CUALQUIER VEHICULO NUEVO. NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA O PROGRAMA NO RELACIONADA AL PROGRAMA DE RECUPERACION DE INVENTARIO. IMPUESTOS DEL ESTADO, LICENCIA Y CARGOS DE REGISTRO SEAN APLICADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. SUJETO A COMPROBACION MILITAR Y GRADUACION RECIENTE. PRECIOS INCLUYEN INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DISPONIBLES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, ENVIO, MAS GASTOS DE PROCESO, OPCIONES DEL DEALER. VEHICULOS SUJETOS A PRIORIDAD DE VENTA. PRECIOS DE AUTOS USADOS CERTIFICADOS NO SON VALORES CON OTRAS OFERTAS Y NO APLICAN PARA COMPRA ANTERIORES. RESTRICCIONES PUEDEN APLICARSE PARA DETALLES. SUJETOS A RESTRICCIONES DEL BANCO. LIMITACIONES PUEDEN APLICAR.